

**ACTA DE ACUERDOS PREVIOS DEL PROCESO DE CONSULTA A LAS COMUNIDADES  
RARÁMURIS SOBRE LA CONSTRUCCIÓN Y OPERACIÓN DEL GASODUCTO EL ENCINO-  
TOPOLOBAMPO, CON LOS GOBERNADORES TRADICIONALES DEL PUEBLO  
RARÁMURI**

Con fundamento en los artículos 1° y 2° de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos; artículo 6 y demás relativos del Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo sobre Pueblos Indígenas y Tribales en los Países Independientes; y en la Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas y demás instrumentos normativos aplicables.

1. En la comunidad de **SAN ELIAS, MUNICIPIO DE BOCOYNA, CHIHUAHUA**, el día 07 del mes de diciembre de 2014, siendo las 12:45 horas, se dio inicio a la “**Sesión de Acuerdos Previos**” en el lugar que ocupa la explanada del albergue comunitario “Cuauhtémoc” de la citada comunidad. Lo anterior, como parte de la “Etapa de Acuerdos Previos” del “Proceso de Consulta a las comunidades rarámuris sobre la construcción y operación del gasoducto El Encino-Topolobampo”.

2. En la asamblea estuvieron presentes las **autoridades tradicionales:**

Eulogio Nuñez Rentería primer gobernador, Inaranda Cruz Nuñez segunda gobernadora y Maurecio Cobo Cruz tercer gobernador, todos de la comunidad de San Elías.

3. Como representantes del **Gobierno Federal** estuvieron:

SECRETARÍA DE ENERGÍA.

- Claudia Ángel Pérez, Subdirectora de Consulta.



*Hector Valenzuela*





Subsecretaría de Hidrocarburos  
Dirección General Adjunta de Evaluación  
de Impacto Social y Consulta

**COMISIÓN NACIONAL PARA EL DESARROLLO DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS.**

- Profr. Jesús Adrián Palma Armenta, Director del Centro Coordinador CCDI de San Rafael, Urique.

**COMISIÓN FEDERAL DE ELECTRICIDAD**

- C.P. Salvador Hernández Frías, Residencia de Obra Administración Gasoducto El Encino-Topolobampo.

**4. Por parte del Gobierno del Estado de Chihuahua.**

- Lic. Héctor Ernesto Valenzuela Olivas, Jefe de Oficina en Creel de la Coordinación Estatal de la Tarahumara.

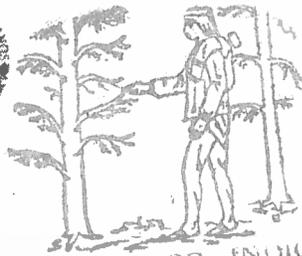
**5. La sesión de acuerdos previos se desarrolló de conformidad al siguiente orden:**

Una vez instalada la asamblea comunitaria, Claudia Ángel, subdirectora de consulta de la Secretaría de Energía dio la bienvenida a los asistentes a la asamblea comunitaria, explicando los motivos de la sesión y presentando a los funcionarios públicos que intervendrían en la reunión.

Con el objeto de garantizar los derechos lingüísticos del pueblo rarámuri, las exposiciones ante la asamblea se desarrollaron en idioma español y rarámuri, atendiendo la variante lingüística de la(s) comunidad(es) participantes. Para tales efectos, el C. Salvador Velázquez Frías integrante de la Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas fungió como interprete – traductor.

La subdirectora de consulta de la Secretaría de Energía explicó a los participantes, los antecedentes directos de la reunión convocada; los cuales están directamente relacionados con los compromisos celebrados en la “Sesión de Acuerdos Previos”

*María Palomares de O*  
*[Signature]*  
*[Signature]*



GOBIERNO DEL ESTADO DE CHIHUAHUA  
GOBERNADOR INDIANA  
Comunidad de San Felipe

Subsecretaría de Hidrocarburos  
Dirección General Adjunta de Evaluación  
de Impacto Social y Consulta

desarrollada el 7 de noviembre del presente año, en la comunidad de Creel, Municipio de Urique, los cuales se detallan a continuación:

- LOS REPRESENTANTES DE LAS COMUNIDADES Y LOS ASISTENTES DECIDIERON APROBAR, EN LO GENERAL, EL "PROTOCOLO PARA LA CONSULTA AL PUEBLO RARÁMURI SOBRE LA CONSTRUCCIÓN Y OPERACIÓN DEL GASODUCTO EL ENCINO-TOPOLOBAMPO".
- LA AUTORIDAD RESPONSABLE PRESENTARÁ EL "PROTOCOLO PARA LA CONSULTA AL PUEBLO RARÁMURI SOBRE LA CONSTRUCCIÓN Y OPERACIÓN DEL GASODUCTO EL ENCINO-TOPOLOBAMPO" EN CADA UNA DE LAS COMUNIDADES QUE SE ENLISTAN PARA SU RATIFICACIÓN Y APROBACIÓN EN LO PARTICULAR DE CONFORMIDAD CON LA SIGUIENTE LISTA: [...]
- LAS COMUNIDADES QUE NO DECIDIERON FECHA DE REUNIÓN EN ESTE MOMENTO, LA COMUNICARÁN EN BREVE A LA COORDINACIÓN ESTATAL DE LA TARAHUMARA Y A LA DELEGACIÓN FEDERAL DE LA CDI.

Una vez expuestos los antecedentes que dieron pauta a la reunión, se procedió a explicar detalladamente los 11 (once) artículos que componen el "Protocolo para la Consulta al Pueblo Rarámuri sobre la Construcción y operación del Gasoducto El Encino Topolobampo".

Al concluir la explicación, se procedió a escuchar y resolver las dudas e inquietudes presentadas por la comunidad, las cuales fueron satisfechas hasta lograr la total y plena comprensión de los objetivos y alcances del "Protocolo para la consulta al Pueblo Rarámuri sobre la Construcción y operación del Gasoducto El Encino Topolobampo".

6. Una vez desahogadas todas las dudas y observaciones sobre la información proporcionada y agotados los temas de la Asamblea, se establecieron los siguientes:

*Hector Valenzuela*

*[Firma]*

*[Firma]*



Subsecretaría de Hidrocarburos  
Dirección General Adjunta de Evaluación  
de Impacto Social y Consulta



**ACUERDOS:**

1. LA (S) COMUNIDAD (ES) RARÁMURI DE:

SAN ELÍAS

MUNICIPIO DE BOCOYNA, CHIHUAHUA; EN PLENO EJERCICIO DE SU LIBRE DETERMINACIÓN Y AUTONOMÍA DECIDEN RATIFICAR EL "PROTOCOLO PARA LA CONSULTA AL PUEBLO RARÁMURI SOBRE LA CONSTRUCCIÓN Y OPERACIÓN DEL GASODUCTO EL ENCINO-TOPOLOBAMPO", APROBADO EN LO GENERAL EL DÍA 7 DE NOVIEMBRE DEL PRESENTE AÑO EN LA COMUNIDAD DE CREEL, MUNICIPIO DE BOCOYNA, CHIHUAHUA.

2. LA (S) COMUNIDAD (ES) RARÁMURI DE:

SAN ELÍAS

MUNICIPIO DE BOCOYNA, CHIHUAHUA, DESIGNAN COMO ASESORES A LAS SIGUIENTES PERSONAS, EN EL MARCO DEL "PROCESO DE CONSULTA AL PUEBLO RARÁMURI SOBRE LA CONSTRUCCIÓN Y OPERACIÓN DEL GASODUCTO EL ENCINO-TOPOLOBAMPO", RESERVANDOSE SU DERECHO DE MODIFICAR O DESIGNAR A OTROS ASESORES.

*Mano de María Yolanda*

*Mano de [Signature]*

*Mano de [Signature]*



Subsecretaría de Hidrocarburos  
Dirección General Adjunta de Evaluación  
de Impacto Social y Consulta

COMUNIDAD	ASESOR (ES)
SAN ELÍAS	PROFR. JESÚS ADRIÁN PALMA ARMENTA

**3. LA (S) COMUNIDAD (ES) RARÁMURI DE:**

SAN ELÍAS

---



---



---



---

**MUNICIPIO DE BOCOYNA, CHIHUAHUA; ESTABLECE LAS SIGUIENTES FECHAS PARA EL DESARROLLO DEL "PROCESO DE CONSULTA AL PUEBLO RARÁMURI SOBRE LA CONSTRUCCIÓN Y OPERACIÓN DEL GASODUCTO EL ENCINO-TOPOLOBAMPO".**

FASE	ACTIVIDAD	LUGAR	FECHA
Fase de Acuerdos Previos	Aprobación del protocolo, la metodología y el calendario propuestos por parte de los representantes del pueblo indígena sujeto de la Consulta	Creel San Elías	7 de Noviembre de 2014 07 de diciembre del 2014
Fase Informativa	Asambleas Informativas en las cuales se entrega toda la información necesaria sobre el proyecto a los sujetos de Consulta.	San Elías	17 de enero a las 12:00 horas

*Mecías Valenzuela*

*[Signature]*

*[Signature]*



Subsecretaría de Hidrocarburos  
 Dirección General Adjunta de Evaluación  
 de Impacto Social y Consulta

<b>Fase Deliberativa</b>	<b>Deliberación al interior de la comunidad indígena.</b>	<b>San Elías</b>	
<b>Fase Consultiva</b>	Asamblea de Consulta.	Creel, Chihuahua.	7 de febrero

No habiendo otro asunto que tratar se da por concluida la presente acta siendo las 14 = 13 horas, del 07 de diciembre del 2014, firmando de conformidad los gobernadores indígenas, así como representantes de las instancias gubernamentales y ciudadanos participantes.

San Elías, Municipio de Bocoyna, Chihuahua, a 07 de diciembre del 2014.

**POR LAS COMUNIDADES RARÁMURI**



C. EULOGIO NUÑEZ RENTERIA  
 PRIMER GOBERNADOR DE LA  
 COMUNIDAD DE SAN ELÍAS.

INARINA CRUZ NUÑEZ  
 SEGUNDA GOBERNADORA DE LA  
 COMUNIDAD DE SAN ELÍAS

*Meche Valenzuela*

*[Signature]*

*[Signature]*



GOBIERNO DEL ESTADO DE SAN ELIAS  
GOBERNADOR  
Comunidad de San ELIAS

Subsecretaría de Hidrocarburos  
Dirección General Adjunta de Evaluación  
de Impacto Social y Consulta

*Mauricio Cobo Cruz*

C. MAURICIO COBO CRUZ  
TERCER GOBERNADOR DE LA  
COMUNIDAD DE SAN ELIAS

*Moder Tolmenda*



Subsecretaría de Hidrocarburos  
Dirección General Adjunta de Evaluación  
de Impacto Social y Consulta

**POR LA AUTORIDAD RESPONSABLE DE LA CONSULTA  
PREVIA, LIBRE E INFORMADA AL PUEBLO RARÁMURI**

**CLAUDIA ANGEL PÉREZ  
REPRESENTANTE DE LA SUBDIRECCIÓN DE CONSULTA  
SECRETARÍA DE ENERGÍA**



**COMITÉ TÉCNICO ASESOR DE LA CONSULTA PREVIA, LIBRE E INFORMADA AL  
PUEBLO RARÁMURI**

**JESÚS ADRIÁN PALMA ARMENTA  
REPRESENTANTE DE LA DIRECCIÓN DEL CENTRO COORDINADOR  
CCDI – SAN RAFAEL**

*Hector Valenzuela*



Subsecretaría de Hidrocarburos  
Dirección General Adjunta de Evaluación  
de Impacto Social y Consulta

**POR LA AUTORIDAD COADYUVANTE.**

HÉCTOR ERNESTO VALENZUELA OLIVAS  
REPRESENTANTE DE LA COORDINACIÓN  
ESTATAL DE LA TARAHUMARA



**SALVADOR HERNÁNDEZ FRÍAS**

REPRESENTANTE DE RESIDENCIA DE OBRA ADMINISTRACIÓN DEL PROYECTO  
ENCINO-TOPOLOBAMBO-COMISIÓN FEDERAL DE ELECTRICIDAD





FIRMAS CORRESPONDIENTES AL ACTA DE ACUERDOS PREVIOS DEL "PROCESO DE CONSULTA  
SOBRE LA CONSTRUCCIÓN Y OPERACIÓN DEL GASODUCTO EL ENCINO-TOPOLOBAMPO"  
COMUNIDAD DE SAN ELÍAS, MUNICIPIO DE BOCOYNA, CHIHUAHUA

1.- Maria Aurelia Palma Cobo -  
 Arnulfo Palma Cobo  
 Genoveva palma cobo  
 Carolina palma cobo  
 Irena cruz Palma.  
 Jaime Nuñez Gonzalez  
 Margarita Rosa Lazaro Cruz  
 Carmen Palma Cobo  
 Reyes Nuñez Renteria  
 Felipe Nuñez Renteria  
 Julian Cruz Mendoza  
 Hermenegildo cruz cruz  
 Corpus Lazaro Cobo  
 Sergio Cruz Palma.  
 Maria Juana cruz Gonzalez  
 Pilar Palma cobo  
 Rosa Renteria Cruz  
 Maria Fermimo cobo Gonzalez  
 Otilia Ronquillo cruz  
 Celestina Ronquillo torrez  
 Abelardo Gonzalez Parra  
 Juan Gregorio cruz castillo  
 Patricio cobo Juarez  
 Eliceo cobo Juarez  
 Matiana cruz cruz

*Chihuahua*  
*Cruz*  
 Genoveva Palma Cobo  
 Carolina Palma Cobo  
 Irene Cruz Palma.  
 Jaime Nuñez Gonzalez  
 Margarita Rosa Lazaro C.  
 Carmen Palma cobo  
 Reyes Nuñez Renteria  
 Felipe Cruz R.  
 Julian Cruz M.  
 Hermenegildo cruz cruz.

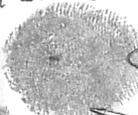
*[Signature]*

*[Signature]*

-Abelardo Cruz Parra  
Juan Gregorio Cruz C.



FIRMAS CORRESPONDIENTES AL ACTA DE ACUERDOS PREVIOS DEL "PROCESO DE CONSULTA  
SOBRE LA CONSTRUCCIÓN Y OPERACIÓN DEL GASODUCTO EL ENCINO-TOPOLOBAMPO"  
COMUNIDAD DE SAN ELÍAS, MUNICIPIO DE BOCOYNA, CHIHUAHUA

Tereza Cruz Palma.	Teresa Cruz palma
Patricio Meraz Cruz	 
Jose Mario Cruz Castillo	
belizario Ronquillo Lazaro	
Aniceto Ceberiano Lazaro Cruz	
Juana Palma Cobo	Juana Palma Cobo
Maria Rosa Gonzalez torrez	
Marcela cruz Nuñez	
Mario Tereza Batista cruz	
Maria Antonia Cruz Mancinas	Maria Antonia Cruz Mancinas
Carmen Gonzalez Bustillos	
Mario Dolores Meraz Cruz	Maria Dolores Meraz Cruz
Juana torrez Nuñez	Juana Torres Nuñez
Catalina Loya Cruz	Catalina Loya Cruz
Martha Cruz Torrez	
Maria Carolina Virginia	
Carmen Espino Gonzalez	
Jaime torrez Gonzalez	Jaime Torre Gonzalez
Juana Gonzalez perea	
cilvia cobo cruz	
Carlos Cruz Palma.	Carlos Cruz P.



**FIRMAS CORRESPONDIENTES AL ACTA DE ACUERDOS PREVIOS DEL "PROCESO DE CONSULTA  
SOBRE LA CONSTRUCCIÓN Y OPERACIÓN DEL GASODUCTO EL ENCINO-TOPOLOBAMPO"  
COMUNIDAD DE SAN ELÍAS, MUNICIPIO DE BOCOYNA, CHIHUAHUA**

Juan Manuel Cruz Palma      Juan M. C.P.

Abel ~~Torres~~ Parra Torres      Abel Parra Torres

Silvia Cobo Cruz

Rosa H. Cobo Cruz

Rosa I Cobo Cruz

Rosa Rodriguez Vidal

Alicia Palma Cobo

Alicia Palma Cobo